



04281-0389

© 2012 BY REVELL GmbH & Co. KG. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY

Canberra PR.9



Canberra PR.9

Aufgrund der Erfahrungen im Einsatz der Canberra PR.3 und PR.7 sah die Royal Air Force Bedarf für eine neue Höhenaufklärerversion der Canberra für die strategische Aufklärung. Die neue Canberra PR.9 vereinte den Rumpf der PR.3 und PR.7 mit verlängerten Tragflächen und erhielt einen stärkeren Antrieb mit Rolls-Royce Avon 206-Triebwerken. Zunächst wurde eine einzelne Canberra der Version PR.7 von Napier in dieser Konfiguration umgebaut, sie diente dann als Prototyp für alle künftigen Maschinen des Typs PR.9. Die verbesserten Avon-Triebwerke und die vergrößerte Tragflächenspannweite machten Flughöhen von bis zu 18.288m (60.000 ft) möglich.

Die PR.9 aus Serienproduktion wurden weiter verändert und erhielten eine neue, etwas seitlich versetzte Cockpitnase, die der der Version Canberra B(I)B ähnelt; aber bei der PR.9 erreichte der Navigator über ein aufklappbares Bugteil seine Sitzposition vor und unterhalb des Piloten. Die neue seitlich versetzte Cockpitnase war bei den Piloten besonders beliebt, da sie einen der kritischen Punkte der PR.3 und PR.7 beseitigte, nämlich die schlechte Sicht aus dem Cockpit.

Die Kameras, die PR.9 mitführten, entwickelten sich über den Einsatzzeitraum des Typs weiter, mit einer großen Bandbreite an Varianten für Tageslichtaufnahmen für das Fotografieren von mittleren und großen Höhen, für Senkrechtaufnahmen. Digitalsensoren waren eines der weiteren Systeme, die mitgeführt werden konnten.

Im Januar 1960 wurde die Canberra PR.9 bei der 58 Squadron der RAF auf dem RAF-Stützpunkt Wyton in Dienst gestellt, ihr erster Einsatzflug erfolgte am April 1960. Die RAF schlug fest, dass die Maschinen des Typs PR.9 besser im Mittelmeerraum eingesetzt werden sollten und so gab die 58 Squadron ihre PR.9 Flugzeuge an die 13 Squadron und dann die 39 Squadron der RAF, die beide auf dem RAF-Stützpunkt Luqa auf Malta stationiert waren. Die 58 Squadron erhielt stattdessen Flugzeuge der älteren Version PR.7. Schließlich wurde die 13 Squadron ebenfalls neu mit der PR.7 ausgestattet und zusammen mit der 39 Squadron auf den Stützpunkt Wyton zurückverlegt. Die PR.9 wurde im August 1976 dann schließlich nur noch von der 39 Squadron eingesetzt.

Mitte der 1970er Jahre wurde beschlossen, dass von den verbliebenen 16 Maschinen der Version PR.9 insgesamt 12 nachzurüsten, um ihre Leistungsfähigkeit für Flüge auf niedriger Höhe und in Bezug auf die taktische Aufklärung zu verbessern. Zwischen 1976 und 1980 wurden diese PR.9 mit einem Tactical Air Navigation System aufgerüstet und erhielten ein verbessertes Doppler-Radar sowie ein neues Sperry Master Reference Gyro.

Ein verbessert AN/AVR 1822/6 Rearward Warning Receiver wurde in das Leitwerk eingebaut, was zu zwei äußerlich sichtbaren strömungsoptimierten Verkleidungen führte, die an Projektilerinnern – eine an der Vorderseite des Seitenleitwerks und eine am Heckdorn. Als es möglich wurde, ein ARI 5969/3 Infra-Red Line Scan (Infrarotsensor) bei der PR.9 einzusetzen, wurden Vorkehrungen für einen Einbau in den Leuchtmittel-/Tauschkorperabschnitt (Flare bay) getroffen. Dort konnte auch das „System III“ mitgeführt werden, das aus einer Kamera mit 91,44 cm (36in) Brennweite bestand, die aus der von der USAF U-2 benutzten „Hycon B“ weiterentwickelt worden war. „System III“ bezeichnete eine Spiegelreflexkamera, die das damals herkömmliche Filmmaterial verwendete und die entweder senkrecht nach unten gerichtet oder auf jeder Seite der Mittellinie des Rumpfes in drei Winkelpositionen gebraucht werden konnte. Um optimale Bilder von „System III“ zu erhalten, musste die PR.9 auf eine Höhe von rund 15.240m (50.000 ft) gebracht werden; von dieser Höhe konnte die Kamera hochauflösende Bilder von 47,2 cm (18 in.) Breite mit ausreichenden Überlappungszonen machen, so dass die mit der Bildauswertung betrauten Spezialisten 3D-Bilder herstellen konnten.

Später wurden das IRLS „System III“ und der Kameratyp F96 (mit einer Brennweite von 91,44 cm/36 Inch) ausgemustert. Als Global Positioning Systeme (GPS) auf den Markt kamen, wurde ein Trimble Global Positioning System mit dem Tactical Air Navigation System verbunden, das zu einem späteren Zeitpunkt zu einem äußerst präzisen GPS/Inertial Navigation System weiterentwickelt wurde, um die neuen Electro-Optics Sensoren am effektivsten nutzen zu können. Der neue Electro-Optics Sensor war eine Variante des Senior Year Electro-Optical Relay Systems, das auch bei der USAF Lockheed U-2 verwendet wurde, wobei der bei der RAF eingesetzte Sensor unter der Bezeichnung Rapid Deployment Electro-Optical System lief. Wenn eine PR.9 eine Mission liegen musste, die den Einsatz dieses Systems erforderte, wurden die Klappen des Tauschkorperabschnitts entfernt und das in einer kistähnlichen Rahmenkonstruktion kardansisch aufgehängte Rapid Deployment Electro-Optical System mit einer Winde hochgezogen. Die aus dem Aufklärungsseitenarm gewonnenen Daten wurden entweder über eine Datenverbindung direkt zur Bodestation weitergeleitet oder blieben bis zur Landung an Bord. Obwohl das Rapid Deployment Electro-Optical System Bilder in sehr hoher Qualität lieferte, war der Bildausschnitt recht schmal. Um dieses Problem zu beheben, wurde die PR.9 mit einer Recon/Optical KA-93 Panorama-Kamera mit 60,96 cm (24 in.) Brennweite im vorderen Kamerabereich ausgestattet.

Die RAF-Maschinen des Typs Canberra PR.9 waren möglicherweise an der „Operation Corporate“ im Falkland-Krieg des Jahres 1982 beteiligt. In einigen Berichten wurde behauptet, dass sieben PR.9 vom RAF-Stützpunkt Wyton Mitte April 1982 nach Belize geflogen und dort mit den Markierungen der chilenischen Luftstreitkräfte übermalt wurden, bevor sie auf den Stützpunkt Punta Arenas in Chile überstellt wurden.

Von Punta Arenas aus seien RAF-Besatzungen angeblich mit der PR.9 über das argentinische Festland und den Südatlantik geflogen und hätten wertvolle Erkenntnisse über die argentinischen Streitkräfte gesammelt. Gerüchten zufolge sollen sogar vier der älteren PR.7 der 100 Squadron der RAF von Chile während des Konflikts eingesetzt worden sein.

Zum Ende ihrer Einsatzzeit hin wurden die Maschinen des Typs Canberra PR.9 in Einsätze über Afghanistan, Irak, Bosnien und Somalia beordert. Am 28.Juli 2006 wurde die 39 (1 PRU) Squadron der RAF – die letzte Squadron, die die PR.9 noch eingesetzt hatte – aufgelöst und die letzten verbliebenen vier Exemplare der RAF außer Dienst gestellt.

Triebwerke: 2 Rolls-Royce RA.24 Avon Mk.206 Turbojets

Länge: 20,32m über alles (6'ft. 8 in), später 20,28m über alles (6ft. 6 in)

Spannweite: 20,69m (67ft. 10,5 in), später 20,71m (67ft. 11,5 in)

Höhe: 4,75m (15ft. 7 in)

Höchstgeschwindigkeit: 900 km/h (560 mph, 490 kts) „auf Höhe“

Maximale Höhe: etwa 21,3 km (70.000 ft.)

Maximale Reichweite: 6.400 km (4.000 Meilen)

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Mallti on Revell GmbH & Co. KG. valmistama jo omaisuusmuotia. Laittomaan kopiointiin tullessa puuttuamaan oikeudellisim toimin.

Fórmam er produsert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjestand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı takiller mahkemece takip edilecektir.

A forma é de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. A jogeleneš utánpótlatokat és használatványokat bíróságig üldözök. Üldözök.

Canberra PR.9

With experience gained using the Canberra PR.3 and PR.7, the Royal Air Force decided that it needed a new high-altitude reconnaissance Canberra for strategic reconnaissance. The new Canberra PR.9 married the identical fuselage used by the PR.3 and PR.7 variants with an enlarged span wing and powered by more powerful Rolls Royce Avon 206 engines. A single Canberra PR.7 was modified by Napier to this configuration and consequently served as the prototype for all future PR.9s. These up-rated Avon engines and a larger wing span allowed the aircraft to fly at heights up to 60,000 feet. Production PR.9s were modified even more and featured a new off-set fighter cockpit similar to the Canberra B(I)B variant but with a hinged nose section that allowed access for the navigator, who sat in front and below the pilot. The new off-set canopy was particularly popular with pilots, as it finally addressed one of the annoyances of the PR.3 and PR.7, that of poor cockpit visibility.

The cameras carried by the Canberra PR.9 were developed in various stages of its service life with a wide range of daytime film cameras carried for medium and higher altitude flights and oblique photography. Digital sensors was another of the systems that could be carried. In January 1960 the Canberra PR.9 entered service with 58 Squadron, RAF at RAF Wyton and the first operational sortie was flown later in April, 1960. The RAF decided that the PR.9s would be better deployed to the Mediterranean and 58 Squadron, RAF handed over their PR.9s to 13 Squadron, RAF and then 39 Squadron, RAF, both based at RAF Luqa in Malta – 58 Squadron, RAF were then re-equipped with the older PR.7 variant. Eventually, 13 Squadron, RAF was also re-equipped with PR.7s and returned to RAF Wyton, together with 39 Squadron, RAF who by August 1976 became the sole operator of the PR.9 variant.

In the mid-1970s it was decided to upgrade twelve of the remaining sixteen PR.9s to enhance their low-level and tactical reconnaissance capability. Between 1976 and 1980 the PR.9s were upgraded with a Tactical Air Navigation System and an improved Doppler radar along with a new Sperry Master Reference Gyro. An improved AN/AVR 1822/6 Rearward Warning Receiver was fitted into the tail unit, resulting in two prominent ‘bullet’ fairings – one on the leading edge of the fin and the other on the end of the tailcone. An ARI 5969/3 Infra-Red Line Scan was made available for the PR.9 and provision was made for this equipment to be installed in the flare bay. The flare bay could also carry ‘System III’, this was a 36° focal length camera that was derived from the ‘Hycam B’ camera carried by the USAF U-2R. The ‘System III’ was a wet film camera fitted with a moving mirror lens unit that could point either vertically or to three oblique positions either side of the aircraft centreline. To obtain the optimum images from ‘System III’, the PR.9 had to fly at around 50,000ft and from this height the camera could produce highly detailed 18 inch wide prints, with sufficient overlap to later allow a stereoscopic image to be created by photo interpreters.

Later the IRLS, ‘System III’ and the 36° F.96 camera were retired from use. When Global Positioning Systems became available, a Trimble Global Positioning System was linked to the Tactical Air Navigation System and this was later upgraded to a very accurate Global Positioning System/Inertial Navigation System to enable the most effective use of the new Electro-Optics sensor. The new Electro-Optics sensor was a variant of the Senior Year Electro-Optical Relay System that was also used by the USAF Lockheed U-2S, the RAF sensor was named as Rapid Deployment Electro-Optical System. When a PR.9 was tasked for a mission that required the use of the Rapid Deployment Electro-Optical System, the bomb-bay doors were removed and the Rapid Deployment Electro-Optical System, which is mounted on a gimballed cradle assembly, was winched up into the flare bay. The reconnaissance data was either sent direct to a ground station via a data link or stored on board until landing. Although the Rapid Deployment Electro-Optical System produced a very high quality image, the image area was quite narrow. To overcome this problem, the PR.9 was equipped with a Recon/Optical KA-93 24° panoramic camera in the forward camera bay.

The RAF Canberra PR.9s may have been involved in ‘Operation Corporate’ (the 1982 Falklands conflict). Some reports have claimed that maybe seven PR.9s were flown from RAF Wyton to Belize in mid-April, 1982, where they were repainted in Chilean Air Force markings before being flown onto Punta Arenas in Chile. From Punta Arenas RAF crews allegedly flew the PR.9s over mainland Argentina and the South Atlantic, gathering valuable intelligence about the Argentinean armed forces. It is even rumoured that four of the even older PR.7s from 100 Squadron, RAF might also have operated from Chile during the conflict.

The twilight years of the Canberra PR.9s service saw them tasked with operations over Afghanistan, Iraq, Bosnia and Somalia. On 28 July, 2006 39 (1 PRU) Squadron, RAF (the last operational Canberra PR.9 Squadron) was disbanded and the last four remaining PR.9s in RAF service were sadly retired.

Engines: Two Rolls-Royce RA.24 Avon Mk.206 Turbopropte

Length: 66ft 8 in (20.32m) overall, later 66ft 6.5 in (20.28m) overall

Wing Span: 67ft 10.5 in (20.69m), later 67ft 11.5 in (20.71m)

Height: 15ft 7 in (4.75m)

Max Speed: 560 mph (490kts, 900kph) at altitude*

Max Altitude: 70,000 ft (21,300m) approx

Max Range: 4,000 miles (6,400km)

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm waardvuldig door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatische nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beviras enligt lag om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG, som også har ejendomsret. Lovstigde efterliggende sagsøges.

Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки предлагаются в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευάσθηκε και παραπέδει στην ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παραπομπές μιμήσεως διατίθενται στο δικαστικό.

Tvar byly vyrobeny firmou Revell GmbH & Co. KG. a je její vlastnictvím. Proti nezákonnému napodobeninám se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1) Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zur Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Klammerzangen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteil in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildung besser haften. Vor dem Ankleben prägen Sie vom Rahmen entfernt werden (4) Kleber gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzieln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschieben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de verschillende onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen;lijm dan opbrengen. Chroom en verf van de llijmlakken weg wrijden. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipasta aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and print from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F. ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à lingot pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les économies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez-les par-dessus de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier. Puis pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarcar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cronómetro y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de conseguir correr el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y operarla colocando encima de ella papel secoante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo o mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere crème e colori dalle superficie da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarne il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen sammen. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följande sammansättningstecken. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna red (2), gummingar, skruv och klämmor för att hålla den limmade delarna (3). Rengör platsdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torra dem i luften för att lock och klämma hålls bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avläggna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Mål de smäda delarna innan du avlägger den främre ramen (4). Låt locket riktigt torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skräv av varje dekalmärkt enskilt och doppa det varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lissspärrar.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevedledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrin skal overholde. Nedsænkt vinkel: Kniv og fil afgræfting af delene (2); gumimbund, og tojklammer til at holde de klæbende (3) enkeltmedle sammen. Plasticdelene rørtes i en mål sabelud og luftrettes så moleningen og overføringsbillederne kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommelegt. Krom og farve fjernes fra klæbefuderne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). (5). Lad farven tørre godt inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk den fast med frakappuk.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένη (1). Προσέδετε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Αποτυπώνετε εργαλεία: μαχαιρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτήματος (2), λαστόζενα τανία, κολλητήρια τανία και μανταλάκια για τη συγκρότηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήματος (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση του χρώματος και των χαλκοκανιάν. Πριν το κόλλανα, ελέγχετε τα πατάριάσματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλέψτε οικονομικά το κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα πλαστικά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ωστέρα συνεχίστε στη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοκανιάν και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 λεπτά. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδέμενό σημείο και πάτε το με το σπουδόχαρτο.

N: OBS! Les noye igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktoy: Krok og fil til fôring av grader på delene (2), gummibånd, tape og klebeforåk til å holde de limede enkelfedlene (3). Rengjør pladestelen i mildt såpevann og la den luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For hållingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene forde godt for sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 10 sekunder. Skriv fortegn på parretøy da det mørkede stedet settes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 10 sekunder.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência dos etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Foco e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, que é demônio de finta e os descalques temham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar os cromados e a finta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente os descalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com lenço borboleta.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontapaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitsetat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyykkipoistakääsi yhteensilmittauksen osien paikallakäyttämiseksi (3). Puhdistaa muoviosat medolla pesuineulonkulla ja anna niiden kuivua pitkään. Poista kromaus ja maali siirtokuvan tarjoavista liiniläistä. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaävä säästelävästi. Poista kromaus ja maali liimapinnosta. Muodaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurinaameista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontapaa. Leikkaa jokainen siirtokuvat erikseen iti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperin merkitystä kohdusta samolla imupaperi kuvion tietä pohja vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание! Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимы рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки для приклейки склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого мыющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше припалили. Перед приклейливанием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинки отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usuinienia zadziorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkosć farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej odszczednie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalawać jeszcze przed wycięciem z ramki (4, 5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w cieplnej wodzie. Scignąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþti(1). Montaj yapým syrasýna dikkat ediniz. Gerekli al teleti: Parçalarý baþýlý bulunduklarý çerçeveden çýkarmak için maket býþýðý ve çapaklarýný almak için ebe(2). Yapýþtýrý sürdükten sonra parçalarýn yapýþmýsi ïç in bir arada tuttuma yaranan paket lastiði, seli teyp ve camýþarý mandaly(3). Boyanýn ve cýkartmalarýn da iyi yapýþmýsi ve kalyçý olmasý için plastik parçalarý detenjeri suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrýcý sürmeden önce parçalarýn karþýbýylarý olarak birbirlerine tam uyum uymadýýini kontrol ediniz, yapýþtýrýlaçak yüzeylerde boyu kalyantýsy ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkaný idareli kullanyñiz. Küçük parçalarý baþýlý bulunduklarý çerçeveden çýkarmadan önce boyayinýz (4) & (5). Boya iýice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her cýkartmaya önce kaþýdy ile birlikte kesiniz ve ýük suda 20 saniye kadar bekletiniz. Cýkartmaya model üzerinde yapýþtýracabýnyz yüzeye koynuz, üzerinde kurutma kaþýdy ile hafifce bastýrýken cýkartmamýn altýndaký kaþýdy yavasca çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků na dilech (2); pryžová páska, lepicí páiska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náštěru a obtísku. Před nalepením zkонтrolujte, zdaž díly licují; lepidlo namáset úsporně. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavěném. Každý motiv obtísku jednotlivě výříznut a ponorit do tepel vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odšunout a přilačit pomocí stíracího papíru.

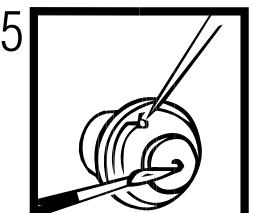
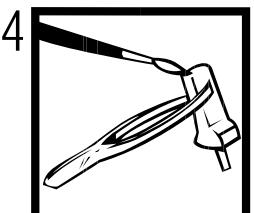
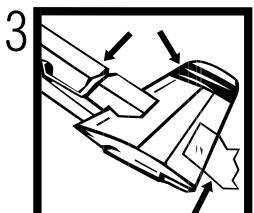
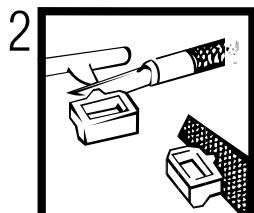
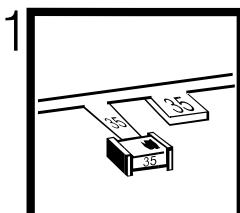
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumizáras, ragasztószagú és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerrel oldhatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A feleragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillesnek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krímot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből törhőn történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékek hatagny körül jól megszárulni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kibbal. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatós-párból felvenni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastična lepljivka in kljukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim prškošem in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površini, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani kromi in barvo. Manjše dele pobarjaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljujes s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund) in odstrani z naprijaka, polozj na odgovarjajočem mestu in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž ažplínik na oddeľenie dieľov zEŕámcika a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípce na prádlo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Diely zEplastu odmástríť vEslabom zo roztoky čistiaceho prostriedku (saponátu) ažnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb ažnálepkov. Pred lepením skontrolovať, či dieley liečia. Lepido zožárnať úsporek. Chrón ažfarbu na lepených miestach opatrné odstrániť. Malé lenity nažaristiť este pred ich odobratím zEŕámcasa (4). Farby necháť dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEžostavovaní. Každú nálepku vystrílnuť jednotlivou ažponoritú do vlaž nej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEposného papiera ažmiernie ju pritlačiť ažpočervu nosným papierom.

RO: ATENTIEICITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INFATUCA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI,URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPSEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ISMERATI IN AP CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CIUO HARTIE. FOI OSITI NUMAI AFIZIV SIVOPSFI ER REVELI.

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайт те последователността на етапите на слгъбването им. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или излизане на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задържате заседо съединените части след заплеването им. Пластмасови те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се излизнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди ги да делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да пропълнете със стъл обшиването. Преди наясне на лепилото изстръкте те боята от повърхностите за слепване. Преди заплеване проверете дали са чисти пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я попотете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденката та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirváns se tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega de fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaismuutoksissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollerle lütfen dikkat edin.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Ableibild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken in aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergire in acqua ed applicare decalcomanie
 Blötl och fast dekalerna
 Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann och fyll det över på modellen
 Dype bildet i vann og sett det på
 Перецовка картинку намочить и нанести
 Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βούτηξε τη χαλκομία στο νερό και τοποθετήσει την
 Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyn
 Obtisk namotčiť ve vodě a umistiť
 a matricát vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikā potopiti vodo in zatem nanašti



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevol voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcomanías
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Recomendato per applicare le decalcomanie
 Recomendare för montering av dekalern
 Anbefalet till placering av placering af dekal
 Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели
 Заделане до наносzenia калкоманија
 Συντρέτε την επικόληση των ετικετών.
 Dekallerin yaşıtlılığını tavanlı tavaşya edilir
 Prípravka na zlepšenie príhľadu obložky
 Matrica lágyan
 Priporočljivo za pritrjevanje nalepk
 Odporúčané na zlepšenie príhľadu nalepiek
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILDURILOR
 Подходяща за фиксиране на картички върху повърхността на модела

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Парақаңыз професияда та паракаты сымболя, та отпа ҳәрәмдөйнүткіліктерде та паракаты ғана мәдени ойнамалоғыштар.
Dbeje prósim a dale uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledéče simboly ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Liimaa
 Limes
 Lim
 Клейть
 Przykleić
 клаљица
 Yaprıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Non collar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клейть
 Nie przyklejać
 үп коллатэс
 Yaprıştırma
 Nelepít
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Niet lijmen
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfritt
 Valgfrit
 На выбор
 Do wyboru
 յուլառքիկ
 Seçmeli
 Volleinlē
 tetzsé szerint
 način izbire



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Клейкая лента
 Tašma klejaca
 κλαλτήκι ταινία
 Yaprıştırma
 Lepici páksa
 rasgasztalag
 Traka z lepilom



Klarichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpia las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsnittliga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Glassklare deler
 Gjenomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsættigende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять таку ж операцію на противоположній стороні
 Taki sami przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Ayni işlemi karşı tarafına tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti na suprotnej strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen
 Ilustración de piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblee
 Bilden visar dårlama hopsatta
 Kuva yhenteenlaitosta osista
 Иллюстрация визер да съставените детели
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συνυρωκούμενων εξαρτημάτων
 Birlesirilen parçaların sekili
 Zobrazení sestavených dílů
 Összeállított alkatrészek ábrája
 Slika slopljenega dela



Mit einem Messer abtrennen
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mes afsnijden
 Separaro con un cuchillo
 Separar utilizando uma faca
 Staccare col coltello
 Skär loss med kniv
 Irrotar veitsells
 Ådskilles med en kniv
 Skjær av med en kniv
 Отделить ножом
 Odciągnąć nożem
 Øndhør op med éva machairi
 Bir bıçak ile kesin
 Oddelit pomocí nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laissez sécher les pièces
 Onderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delena terke
 Lad komponenterne torke
 Låt byggdelarna torka
 Да детали им вискошнуть
 Czesci pozostawic do wyschniecia
 Αφροτε τα μερη να απεγκονωνούν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészek hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da se sestavni deli posušjou



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas do trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Туоявхеиден лукумäärä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Количества операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 ls saffalarının sayisi
 Počet pracovních operací
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montáže

* Nicht enthalten
 Not included
 Non fourni

Behoort niet tot de levering
 No incluido
 Non compresi

Não incluído
 Ikke medsendt
 Ingår ej

Ikke inkluderet
 Evät sisälly
 Δεν οντυπεριλαμβάνεται

Не содержитя
 Nem tartalmazza
 Nie zawiera

Ni vsebovano
 İçerisinde bulunmamaktadır
 Není obsaženo

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter en atem å texta de seguranca anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säälytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, храните его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέρχετε τις συνημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alıp, sakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte pro plňořízený bezpečnostní text a měřejte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa felappozásra készen!

SL: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Wergerüstleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden.“ Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts, HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munie de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verschillende malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger fölgande färger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gereklı renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
A	B	C	D	E	F	G		
Dunkelgrün, matt 68 Dark green, matt Vert foncé, mat Donkergruen, mat Verde oscuro, mate Verde-escuru, mate Verde scuro, opaco Mörkgrön, matt Tummanvihreä, matta Mørkegrøn, mat Mørkgrønn, matt Темно-зеленый, матовый Ciemnozielony, matowy Πράσινο οκούρο, ματ Koyu yesil, mat Sötétzöld, matt Trnavoželená, matná Temnozelena, brez leska	blaugrau, matt 79 greyish blue, matt gris-bleu, mat blauwgruis, mat gris azulado, mate cinzento azulado, fosco grigio blu, opaco blågrå, matt siniharmaa, himmeä blågrå, mat blågrå, matt серый каменистый, матовый szary kamien., matowy укріпомл., мат mavi gri, mat modrosedá, matná kékesszürke, matt plavo siva, mat	steingrau, matt 75 stone grey, matt gris pierre, mat steengrijs, mat gris pizarra, mate cinzento pedra, fosco grigio roccia, opaco stengrå, matt kivenharmaa, himmeä stengrå, mat steingrå, matt серый каменистый, матовый szary kamien., matowy укріпомл., мат mavi gri, mat modrosedá, matná kékesszürke, matt kamen siva, mat	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvít, matt sort, silke matt белый, матовый biely, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bilá, matná fehér, matt bela, mat	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinhimmeä sort, silke matt чёрный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábne matná fekete, selyemmatt černa, svila mat	eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic ferro, metalizado ferro, metálico ferro, opaco ferro, metallico jämfärg, metallic teräksenväriinen, metallikkito jem, metallak beige, mat железный, металлик żelazo, metaliczny σιδήριο, μεταλλικό demir, metalik žezevná, metaliza vas, metall čelezna, metalik bez (slonova kost), mat	beige, matt 89 beige, matt beige, mat beige, mat beige, mate bege, fosco ferro, metálico beige, opaco beige, matt beige, himmeä beige, mat beige, matt бежевый, матовый beżowy, matowy μπέζ, ματ bej, mat bězová, matná bez, matt železna, metalik	aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminio, metálico aluminio, metalizado aluminio, metálico aluminio, metálico aluminio, metálico aluminio, metálico алюминиевый, металлик aluminium, metalicznny ολομηνίου, μεταλλικό alumínium, metál hliníková, metaliza aluminíum, metál aluminum, metallik	
H	I	J	K	L	M	N		
anthrazit, matt 9 anthracite, matt anthraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitti, himmeä koligrå, mat antrasitti, matt антрацит, матовый antracyt, matowy սնֆրոկ, մատ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	schwarz, matt 8 black, matt noir, mat zwart, mat negro, mate preto, fosco nero, opaco svart, matt musta, himmeä sort, mat sort, matt чёрный, матовый czarny, matowy սնֆրոկ, մատ ten rengi, mat barva kůže, matná bőrszínű, matt barva kože, mat	hautfarbe, matt 35 flesh, matt couleur chair, mat huidskleur, mat color piel, mate côr da pele, fosco colore pelle, opaco hudfärg, matt ihonvärinen, himmeä hudfarge, mat hudfarge, matt тёлесный, матовый cielisty, matowy χρώμα δέρματος, ματ ten rengi, mat barva kůže, matná bőrszínű, matt barva kože, mat	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvít, matt sort, silke matt белый, матовый biely, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bilá, matná fehér, matt bela, mat	seegrün, matt 48 sea green, matt vert d'eau, mat zeegroen, mat verde mar, mate verde-lago, opaco havgrön, matt merenvhreä, himmeä havgrön, mat sjögrön, matt зеленый морской, матовый zielén morska, matowy πράσινο λιμνή, ματ gölyeşili, mat mořská zelená, matná tengerzöld, matt morsko zelena, mat	gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate amarelo, fosco giallo, opaco gul, matt keitainen, himmeä gul, mat gul, matt желтый, матовый žóty, matowy κίτρινο, ματ sarı, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat	karminrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmiñ, mate vermelho carmim, fosco rosso carmín, opaco karmiinröd, matt karmiinipunaanen, himmeä karmiinröd, mat karmiinröd, matt красный кармин, матовый karminowy, matowy կօկկվո օղիղօ, մատ lǟl rengi, mat krbov̄ červená, matná kárminpiros, matt šminka ideča, mat	seegrün, matt 48 sea green, matt vert d'eau, mat zeegroen, mat verde mar, mate verde-mar, fosco verde-lago, opaco havgrön, matt merenvhreä, himmeä havgrön, mat sjögrön, matt зеленый морской, матовый zielén morska, matowy πράσινο λιμνή, ματ gölyeşili, mat mořská zelená, matná tengerzöld, matt morsko zelena, mat	
								

Schwarzen Faden benutzen

Use black thread

Employer le fil noir

Gebruik zwarte draad

Utilizar hilo color negro

Utilizzi filo preto

Usare filo nero

Använd svarta trådar

Käytää mustaa lankaa

Benyt en sort

Bruk svart

Использовать чёрные нитки

Užycie czarnej nici

χρησιμοποιείσθε την καφέ μαύρου

Kahverengi siyah iplik kullanın

Použít černé vlátko

barna fekete fonalat kell használni

Uporabljati črni nit

Nicht enthalten

Not included

Non fourni

Behoort niet tot de levering

No incluido

Non compresi

Não incluído

Ikke medsendt

Ingår ej

Ikke inkluderet

Eivät sisälly

Δεν συντηριλαμβάνεται

Не содержитя

Nem tartalmazza

Nie zawiera

Ni vsebovan

Içerisinde bulunmamaktadır

Není obsaženo

Nicht benötigte Teile

Parts not used

Pièces non utilisées

Niet benodigde onderdelen

Piezas no necesarias

Peças não utilizadas

Parti non usate

Inte använda delar

Tarteettomat osat

Ikke nødvendige dele

Deler som ikke er nødvendige

Неиспользованные детали

Elementy niepotrzebne

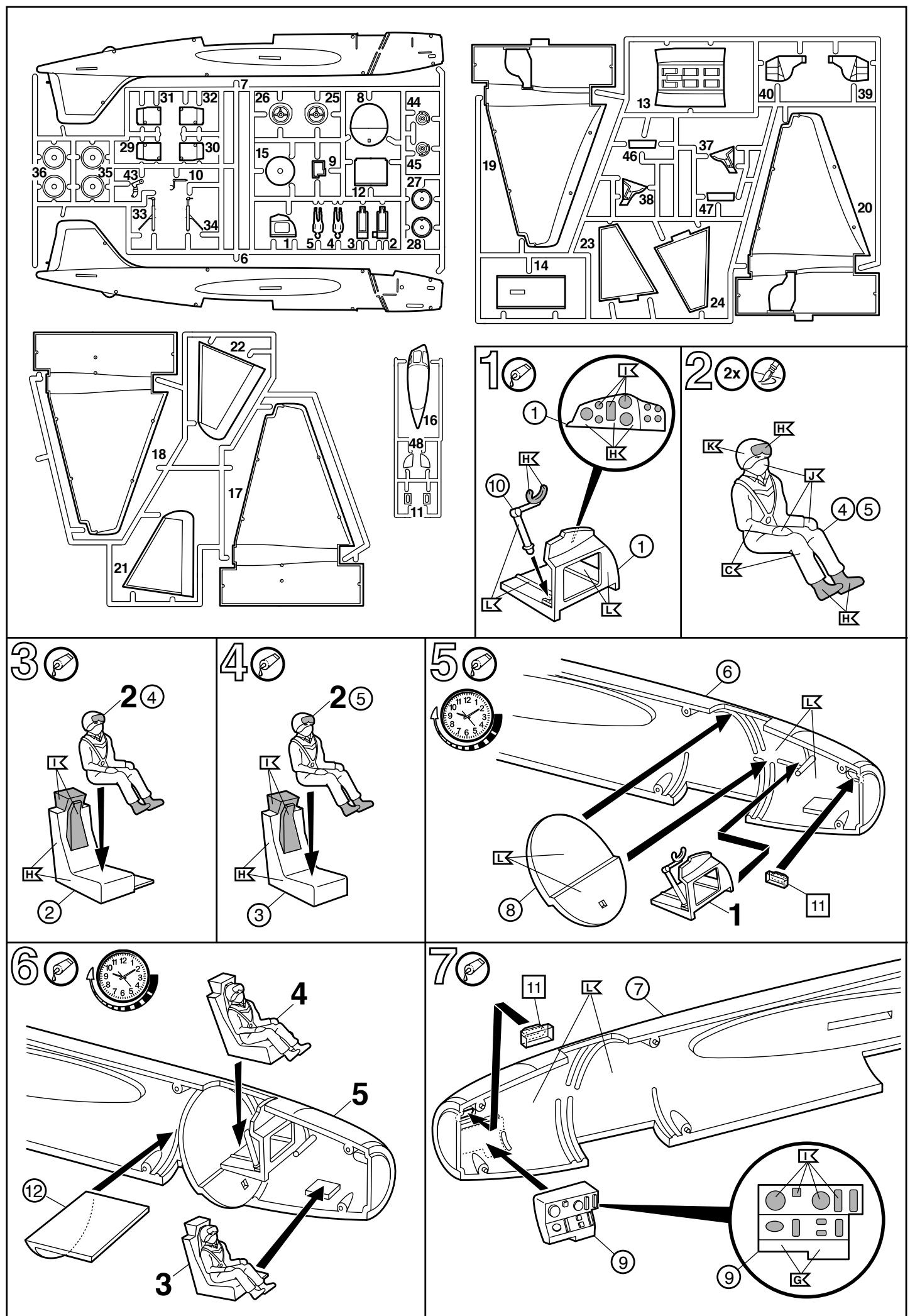
μη χρειαζόμενα εξαρτήματα

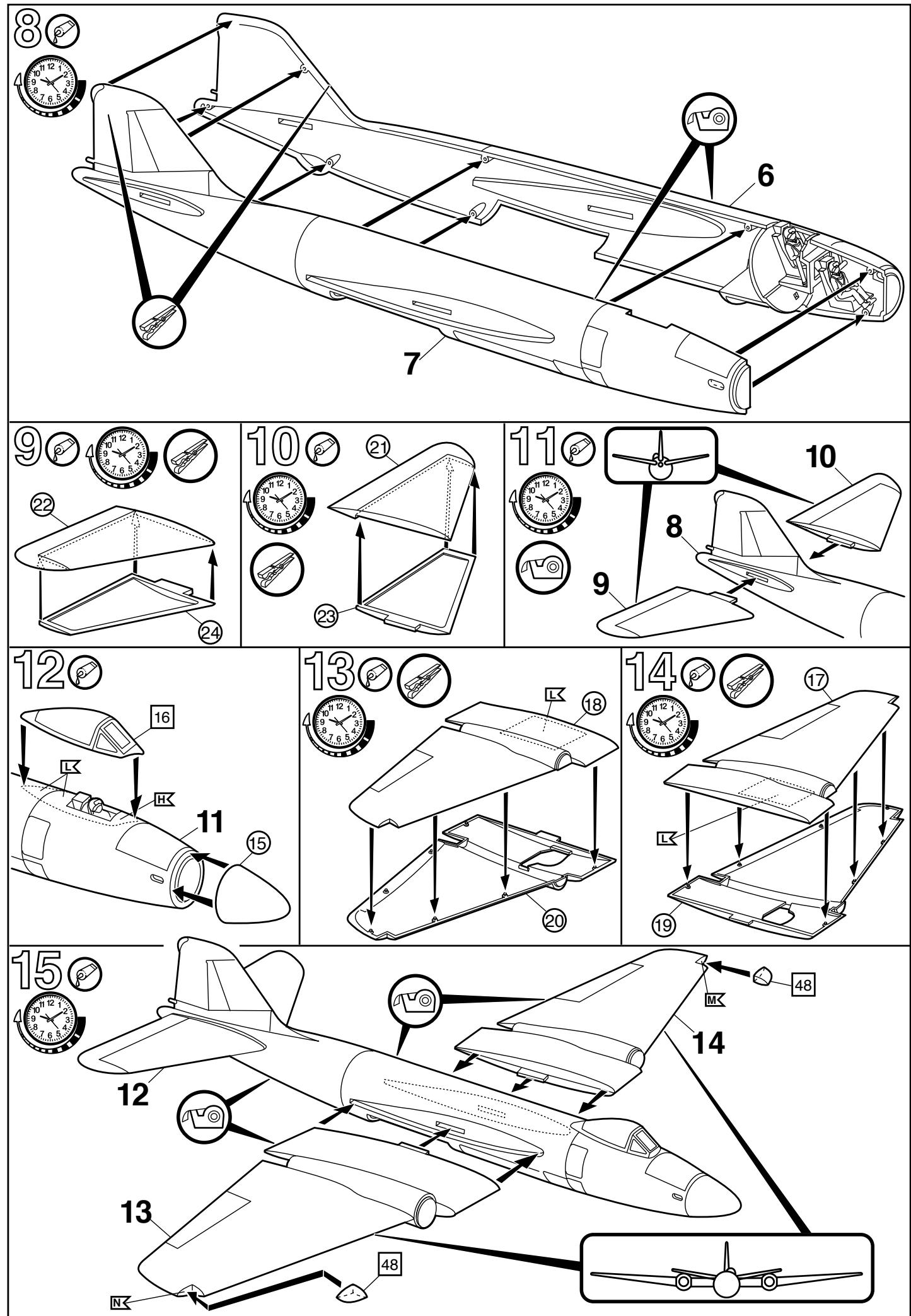
Gereksiz parçalar

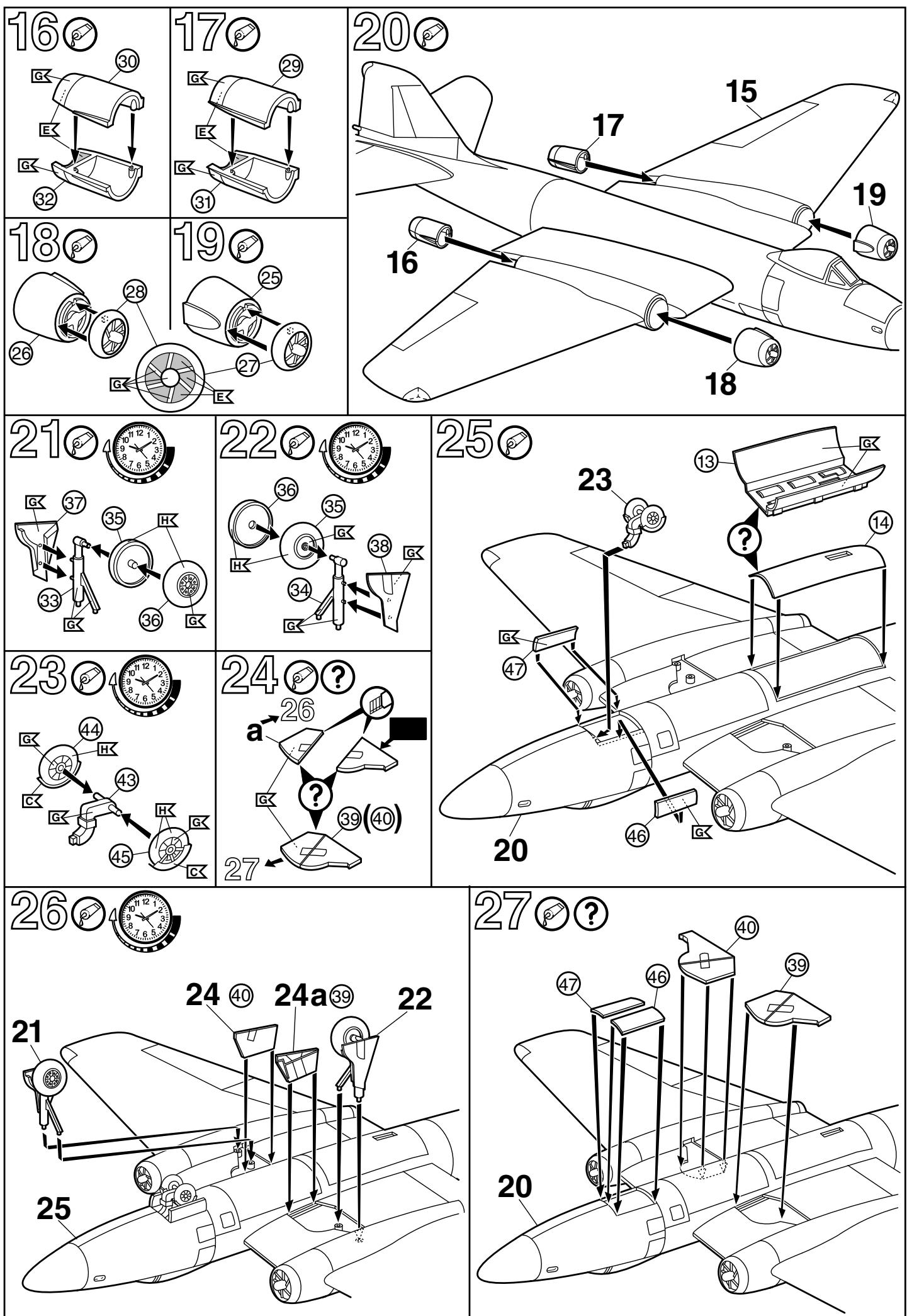
Nepotrebni díly

fel nem használt alkatrészek

Nepotrební díly

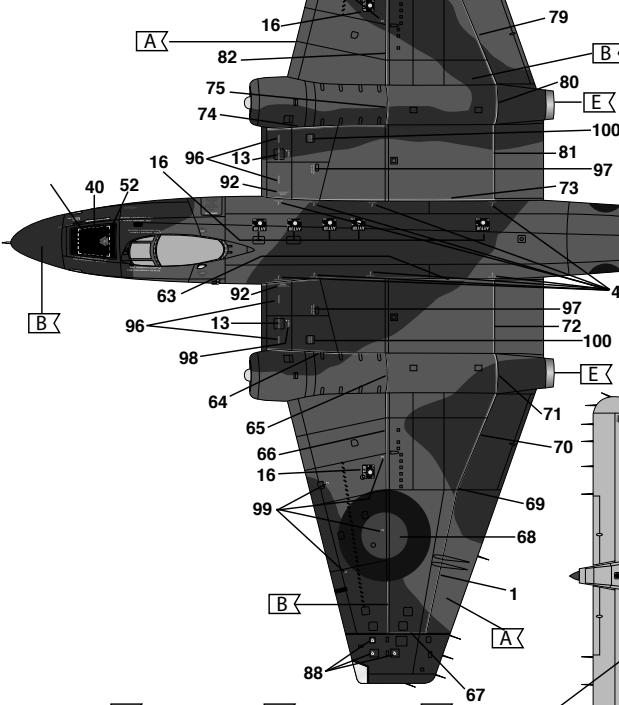
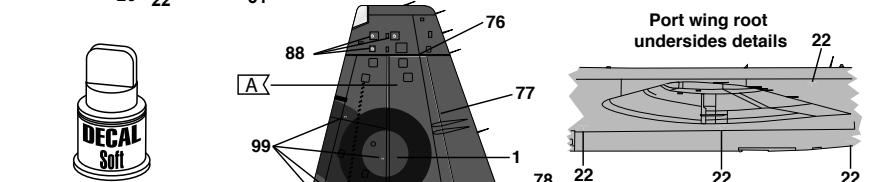
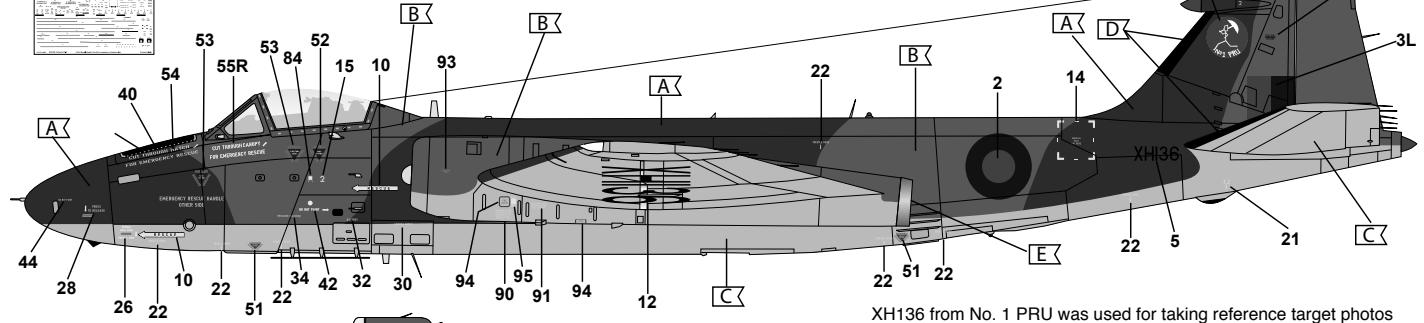






28

**BAC/English Electric Canberra PR.9, XH136
of No.39 Squadron, No.1 Photo Reconnaissance Unit, RAF
seen at Karup Air Base, Denmark
during 'Best Focus', 1982.**

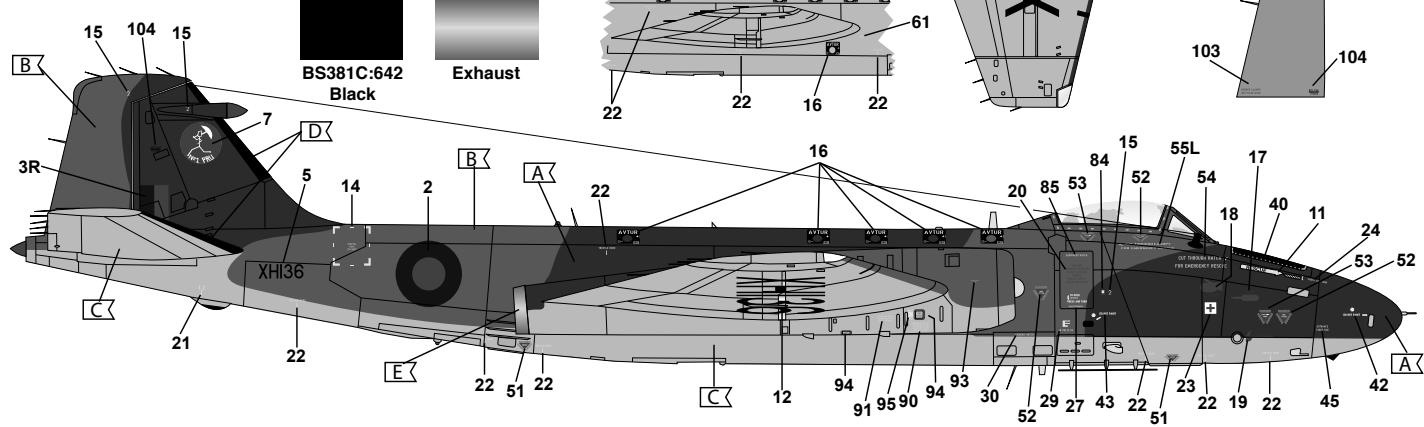
BS381C:241
Dark GreenBS381C: 638
Dark Sea GreyBS381C:627
Light Aircraft Grey

D

E

BS381C:642
Black

Exhaust

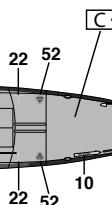
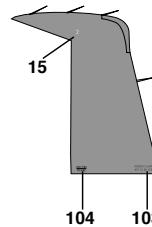


XH136 from No. 1 PRU was used for taking reference target photos during the 1982 'Best Focus' reconnaissance competition at Karup Air Base in Denmark. When it arrived it belonged to No.39

Squadron, RAF but while it was deployed to Karup the unit was disbanded and aircraft and personnel were handed over to No. 1

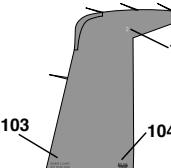
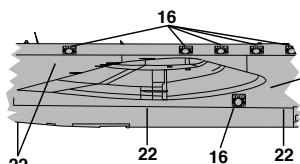
Photo Reconnaissance Unit, RAF. The ground crew of this particular Canberra 'celebrated' the event by painting over the Red 39 Squadron winged bomb on the tail and painted a 'matchstick man with an umbrella' (as featured in a British TV commercial for the Prudential Insurance Company at the time). It is not known whether the starboard fin had the No.39 Squadron, RAF badge painted over in this manner also so a pair of No.39 Squadron, RAF badges (decals numbered 8) are supplied on this decal sheet as well as a pair of 'matchstick man with an umbrella' decals (decals numbered 7).

Port rudder details

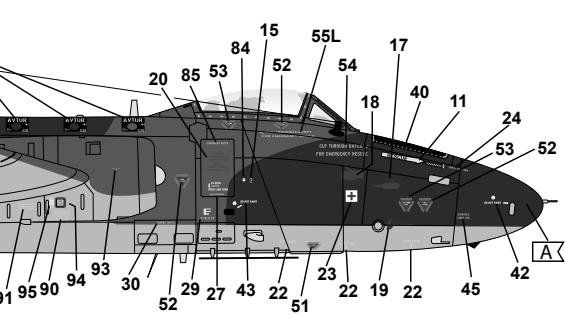


Port rudder details

Starboard wing root undersides details



Port wing root undersides details



29

BAC/English Electric Canberra PR.9, XH135
of No.13 Squadron, No.1 Photo Reconnaissance Unit, RAF
RAF Wyton, 1991.

